

# 46th BCS Written-2025

## Translation Practice (Note 6)

নিচে প্র্যাগ্টিসের জন্য নিচে Present/Perfect Participle ব্যবহার করে কিছু বাক্যের বাংলা ও ইংরেজি অনুবাদ দেওয়া হলো:

1. গণতন্ত্র পুনরুদ্ধারের লক্ষ্যে আন্দোলন পরিচালনা করে, তরুণ সমাজ দেশের রাজনৈতিক পরিবর্তনে উল্লেখযোগ্য ভূমিকা পালন করছে।  
ইংরেজি: .
2. কর্মসংস্থানের সুযোগ সৃষ্টি করে, পোশাক শিল্প বাংলাদেশের অর্থনীতিকে শক্তিশালী করছে।  
ইংরেজি: .
3. সামাজিক সচেতনতা বৃদ্ধি করে, সুশীল সমাজ গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠায় ইতিবাচক ভূমিকা পালন করছে।  
ইংরেজি: .
4. প্রযুক্তির উন্নতি সাধন করে, চতুর্থ শিল্প বিপ্লব বিশ্বব্যাপী কর্মক্ষেত্রের চেহারা পরিবর্তন করছে।  
ইংরেজি: .
5. রাজনৈতিক সহিংসতার শিকার হয়ে, সাধারণ জনগণ শান্তিপূর্ণ গণতান্ত্রিক প্রক্রিয়ার দাবি জানাচ্ছে।  
ইংরেজি: .

6. নারী শিক্ষা প্রসারে উদ্যোগ গ্রহণ করে, সরকার নারীর ক্ষমতায়নে গুরুত্বপূর্ণ অগ্রগতি অর্জন করেছে।

ইংরেজি: .

7. দুর্নীতির বিরুদ্ধে লড়াই চালিয়ে, বাংলাদেশ সুশাসনের লক্ষ্যে ধীরে ধীরে এগিয়ে যাচ্ছে।

ইংরেজি:.

8. আন্তর্জাতিক সহযোগিতা লাভ করে, বাংলাদেশ রোহিঙ্গা সংকটের সমাধানের চেষ্টা করছে।

ইংরেজি:.

9. জনগণের আস্থা ফিরিয়ে আনতে সচেষ্ট হয়ে, সরকার স্বচ্ছ নির্বাচন প্রক্রিয়া নিশ্চিত করার চেষ্টা করছে।

ইংরেজি:.

10. গণতন্ত্র পুনরুদ্ধারের আন্দোলনে অংশগ্রহণ শেষ করে, তরুণ সমাজ দেশের ভবিষ্যৎ নেতৃত্বের প্রস্তুতি নিচ্ছে।

ইংরেজি:.

11. দীর্ঘদিন দুর্নীতির শিকার হয়ে, বাংলাদেশের জনগণ সুশাসনের জন্য নতুন আশা ব্যক্ত করছে।

ইংরেজি:.

12. আন্তর্জাতিক সম্প্রদায়ের সমর্থন পেয়ে, বাংলাদেশ সরকার রোহিঙ্গা সংকট সমাধানে কূটনৈতিক প্রচেষ্টা জোরদার করেছে।

ইংরেজি:.

13. শিক্ষা ও স্বাস্থ্যসেবার উন্নয়ন ঘটিয়ে, বাংলাদেশ আর্থসামাজিক উন্নয়নের পথে অগ্রসর হয়েছে।

ইংরেজি:.

**14.** সঠিক নীতি প্রয়োগ করে, পোশাক শিল্প বাংলাদেশের অর্থনীতির মেরুদণ্ডে পরিণত হয়েছে।

ইংরেজি:

**15.** গণমাধ্যমের ভূমিকা সুসংহত করে, সুশীল সমাজ গণতান্ত্রিক চেতনার বিকাশে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছে।

ইংরেজি:

**16.** রাজনৈতিক অস্থিরতা মোকাবিলা করে, সরকার একটি স্থিতিশীল গণতান্ত্রিক ব্যবস্থার দিকে অগ্রসর হচ্ছে।

ইংরেজি:

**17.** নারীর ক্ষমতায়নের উদ্যোগ গ্রহণ করে, সরকার দেশের সামগ্রিক উন্নয়নে নারীদের অংশগ্রহণ নিশ্চিত করেছে।

ইংরেজি:

**18.** মুদ্রাস্ফীতির চ্যালেঞ্জ মোকাবিলা শেষে, অর্থনীতি পুনরুদ্ধারের জন্য বিভিন্ন পদক্ষেপ গ্রহণ করা হয়েছে।

ইংরেজি:

**19.** যথাযথ সংস্কার প্রয়োগ করে, সরকার নির্বাচন ব্যবস্থাকে অধিক স্বচ্ছ ও গ্রহণযোগ্য করেছে।

ইংরেজি:

## Part-1 and 2

### Sample Solution

1. গণতন্ত্র পুনরুদ্ধারের লক্ষ্যে আন্দোলন পরিচালনা করে, তরুণ সমাজ দেশের রাজনৈতিক পরিবর্তনে উল্লেখযোগ্য ভূমিকা পালন করছে।

ইংরেজি: **Leading/ By leading/ Having led** movements to restore democracy, the young generation/ the youth are playing a significant role in the political change of the country.

2. কর্মসংস্থানের সুযোগ সৃষ্টি করে, পোশাক শিল্প বাংলাদেশের অর্থনীতিকে শক্তিশালী করছে।

ইংরেজি: **Creating/ By Creating/ Having created** employment opportunities, the garment industry is strengthening Bangladesh's economy.

3. সামাজিক সচেতনতা বৃদ্ধি করে, সুশীল সমাজ গণতন্ত্র প্রতিষ্ঠায় ইতিবাচক ভূমিকা পালন করছে।

ইংরেজি: **Raising/ By raising/ Having raised** social awareness, civil society is playing a positive role in establishing democracy.

4. প্রযুক্তির উন্নতি সাধন করে, চতুর্থ শিল্প বিপ্লব বিশ্বব্যাপী কর্মক্ষেত্রের চেহারা পরিবর্তন করছে।

ইংরেজি: **Improving/ By improving/ Having improved** technological advancements, the Fourth Industrial Revolution is transforming the global workforce.

5. রাজনৈতিক সহিংসতার শিকার হয়ে, সাধারণ জনগণ শান্তিপূর্ণ গণতান্ত্রিক প্রক্রিয়ার দাবি জানাচ্ছে।

ইংরেজি: **Suffering/ Having suffered** from political violence, the general public is demanding a peaceful democratic process.

6. নারী শিক্ষা প্রসারে উদ্যোগ গ্রহণ করে, সরকার নারীর ক্ষমতায়নে গুরুত্বপূর্ণ অগ্রগতি অর্জন করেছে।

ইংরেজি: **Undertaking/ Having undertaken** initiatives to develop/ expand women's education, the government is achieving significant progress in women's empowerment.

7. দুর্নীতির বিরুদ্ধে লড়াই চালিয়ে, বাংলাদেশ সুশাসনের লক্ষ্যে ধীরে ধীরে এগিয়ে যাচ্ছে।

ইংরেজি: **Fighting against corruption**, Bangladesh is gradually moving towards the goal of good governance.

8. আন্তর্জাতিক সহযোগিতা লাভ করে, বাংলাদেশ রোহিঙ্গা সংকটের সমাধানের চেষ্টা করছে।

ইংরেজি: **Gaining international cooperation**, Bangladesh is attempting to resolve the Rohingya crisis.

9. জনগণের আস্থা ফিরিয়ে আনতে সচেষ্ট হয়ে, সরকার স্বচ্ছ নির্বাচন প্রক্রিয়া নিশ্চিত করার চেষ্টা করছে।

ইংরেজি: **Attempting to regain public trust**, the government is trying to ensure a transparent electoral process.

10. গণতন্ত্র পুনরুদ্ধারের আন্দোলনে অংশগ্রহণ শেষ করে, তরুণ সমাজ দেশের ভবিষ্যৎ নেতৃত্বের প্রস্তুতি নিচ্ছে।

**ইংরেজি:** Having participated in the movement to restore democracy, the youth are preparing for the future leadership of the country.

11. দীর্ঘদিন দুর্নীতির শিকার হয়ে, বাংলাদেশের জনগণ সুশাসনের জন্য নতুন আশা ব্যক্ত করছে।

**ইংরেজি:** Having suffered from corruption for a long time, the people of Bangladesh are expressing new hope for good governance.

12. আন্তর্জাতিক সম্প্রদায়ের সমর্থন পেয়ে, বাংলাদেশ সরকার রোহিঙ্গা সংকট সমাধানে কূটনৈতিক প্রচেষ্টা জোরদার করেছে।

**ইংরেজি:** Having gained support from the international community, the government of Bangladesh has intensified its diplomatic efforts to resolve the Rohingya crisis.

13. শিক্ষা ও স্বাস্থ্যসেবার উন্নয়ন ঘটিয়ে, বাংলাদেশ আর্থসামাজিক উন্নয়নের পথে অগ্রসর হয়েছে।

**ইংরেজি:** Having improved education and healthcare, Bangladesh has moved forward on the path of socio-economic development.

14. সঠিক নীতি প্রয়োগ করে, পোশাক শিল্প বাংলাদেশের অর্থনীতির মেরুদণ্ডে পরিণত হয়েছে।

**ইংরেজি: Having implemented the right policies, the garment industry has become the backbone of Bangladesh's economy.**

- 15.** গণমাধ্যমের ভূমিকা সুসংহত করে, সুশীল সমাজ গণতান্ত্রিক চেতনার বিকাশে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছে।

**ইংরেজি: Having strengthened/ consolidated the role of the media, civil society has played a crucial role in fostering democratic awareness.**

- 16.** রাজনৈতিক অস্থিরতা মোকাবিলা করে, সরকার একটি স্থিতিশীল গণতান্ত্রিক ব্যবস্থার দিকে অগ্রসর হচ্ছে।

**ইংরেজি: Having addressed political instability, the government is moving toward a stable democratic system.**

- 17.** নারীর ক্ষমতায়নের উদ্যোগ গ্রহণ করে, সরকার দেশের সামগ্রিক উন্নয়নে নারীদের অংশগ্রহণ নিশ্চিত করেছে।

**ইংরেজি: Having undertaken initiatives for women's empowerment, the government has ensured women's participation in the overall development of the country.**

- 18.** মুদ্রাস্ফীতির চ্যালেঞ্জ মোকাবিলা শেষে, অর্থনীতি পুনরুদ্ধারের জন্য বিভিন্ন পদক্ষেপ গ্রহণ করা হয়েছে।

**ইংরেজি: Having tackled/ faced the challenges of inflation, several measures have been taken to revive the economy.**

19. যথাযথ সংস্কার প্রয়োগ করে, সরকার নির্বাচন ব্যবস্থাকে অধিক স্বচ্ছ ও গ্রহণযোগ্য করেছে।

ইংরেজি: **Implementing/ By implementing/ Having implemented** proper reforms, the government has made the electoral system more transparent and credible.

(বাক্যগুলোতে স্ট্রাকচার বজায় রাখার মাধ্যমে অনুবাদ প্র্যাকটিস করলে রচনা লেখার দক্ষতা বাড়বে।)

**By:**

**SHARIF HOSSAIN AHMAD CHOWDHURY**

**Author: A Handbook on English Literature**

**Academic Adviser, BCS Oditi Career, Dhaka**

**Facebook: [sharif\\_bmc@yahoo.com](mailto:sharif_bmc@yahoo.com), +1 716-279-7507 (WhatsApp)**